

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Odbiornika Naziemnej Telewizji Cyfrowej



## TE1040 HD

## DIGITAL TERRESTRIAL RECEIVER

## Ważne instrukcje bezpieczeństwa

- ▶ Przeczytaj instrukcję uważnie i postępuj według jej wytycznych.
- ▶ Zachowaj instrukcję.
- ▶ Stosuj się do ostrzeżeń.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pobliżu wody.
- ▶ Czyść tylko na sucho.
- ▶ Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.
- ▶ Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki, piece, wzmacniacze.
- ▶ Zadbaj, aby kabel zasilający nie był deptany czy zginiatany, w szczególności przy wtyczce i wyjściu z urządzenia.
- ▶ Używaj akcesoriów dostarczonych przez producenta.
- ▶ W czasie burzy odłącz zasilanie oraz kabel antenowy.
- ▶ Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- ▶ Trzymaj z dala od źródeł otwartego ognia (np. świeczek).
- ▶ Urządzenie pracuje poprawnie w umiarkowanej temperaturze (pokojowej).
- ▶ Nie wyrzucaj do kosza zużytych baterii.



Ten symbol oznacza, że w środku urządzenia są obszary stanowiące ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol oznacza, że w dokumentacji istnieją ważne wskazówki dotyczące konserwacji i obsługi urządzenia.



Ten symbol oznacza, że produkt ma podwójną izolację pomiędzy częściami pod napięciem, a pozostałymi dostępnymi dla użytkownika elementami.

Używaj jedynie identycznych części zamiennych.



**UWAGA:**

Ładunki elektrostatyczne mogą uszkodzić urządzenie.

Pamięć USB powinna być podłączana bezpośrednio. Przedłużacze mogą powodować błędy przekazu danych.



To oznaczenie mówi, że produkt nie powinien być wyrzucany do śmieci.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

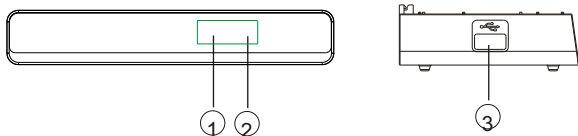
Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne.

## Spis treści

Przedni i tylni panel .....	2
Pilot .....	3
Podłączenia.....	5
Pierwsza instalacja .....	6
Rozwiązywanie problemów .....	15
Specyfikacja techniczna .....	16

## Przedni i tylni panel

### 1. Przód



**1. Dioda czuwania:** Służy do optycznego sygnalizowania stanu tunera.

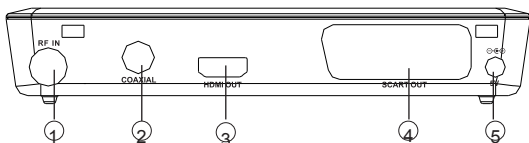
Dioda zielona oznacza, że tuner jest włączony.

Dioda czerwona oznacza, że tuner jest w trybie czuwania.

**2. Sensor pilota:** Służy do odbierania sygnału z pilota.

**3. Wejście USB:** Służy do podłączenia zewnętrznego urządzenia USB 2.0.

### 2. Tył



**1. RF IN :** Wejście anteny zewnętrznej.

**2. COAXIAL:** Cyfrowe wyjście audio.

**3. HDMI OUT:** Wyjście cyfrowe A/V HD.

**4. SCART OUT:** Wyjście analogowego sygnału A/V Euro SD.

**5. DC IN 5V:** Wejście dla zasilacza 5V DC

#### Uwaga:

Przez gniazdo EURO-TV dostępny jest analogowy sygnał audio np: dla wzmacniacza można zastosować przejściówkę EURO - CINCH (RCA)

# Pilot

**1. LIST:** Wyświetla listę nagranych audycji na zainstalowanym nośniku pamięci USB.

**2. MUTE:** Wycisza głos.

**3. INFO:** Wyświetla informacje dodatkowe o programie.

**4. TTX:** Włącza telegazetę.

**5. SUBTITLE:** Wybiera język napisów.

**6. EXIT:** Wyjście z obecnego menu , bądź powrót do poprzedniego menu.

**7. OK:** Potwierdza wybraną opcję.

Wyświetla listę kanałów.

**8. PRAWO / LEWO:** Nawigacja po menu.

Zwiększanie / zmniejszanie siły głosu.

**9. TV/RADIO:** Przełącza pomiędzy odbiorem TV, a radiem.

**10. RECALL:** Przełączanie pomiędzy obecnym, a ostatnio oglądanym kanałem.

**11. GOTO:** Idź do czasu nagrania.

**12. PREV:** Przejdź do początku lub poprzednio odtwarzanej ścieżki .

**13. NEXT:** Przejdź do następnej ścieżki.

**14. REPEAT:** Włącza/Wyłącza funkcje powtarzania utworu.

**15. STOP:** Zatrzymuje odtwarzanie.

**16. REC:** Włącza nagrywanie danej audycji.

**17. STANDBY:** Przełącza urządzenie w stan czuwania.

**18. EPG:** (Electronic Program Guide) Włącza elektroniczny program TV

**19. AUDIO:** Przełącza język ścieżki audio lub tryb audio.

**20. GÓRA / DÓŁ:** Nawigacja w menu. Wybór kanałów.

**21. MENU:** Wejście do menu.

**22. FAVOURITE:** Wyświetla menu ulubionych kanałów.

**23. 0-9 (Przyciski numeryczne):** Wybór kanałów lub ustawień.

**24. FWD:** Przewijanie w przód odtwarzanych mediów.

**25. REV:** Przewijanie w tył odtwarzanych mediów.

**26. PLAY:** Uruchamia odtwarzanie mediów.

**27. PAUSE:** Zatrzymuje odtwarzanie mediów.

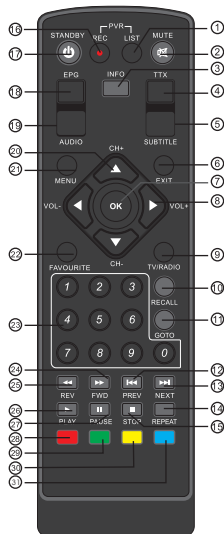
**28. CZERWONY:** W trybie telegazety, czerwony przycisk funkcyjny.

**29. ZIELONY:** W trybie telegazety, zielony przycisk funkcyjny.

**30. ŻÓŁTY:** W trybie telegazety, żółty przycisk funkcyjny.

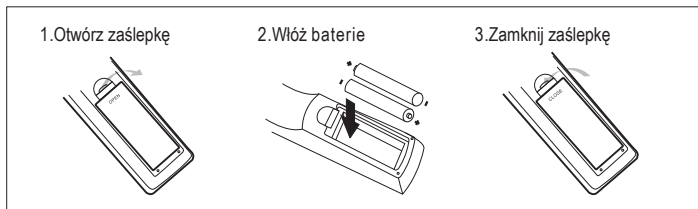
**31. NIEBIESKI:** W trybie telegazety, niebieski przycisk funkcyjny.

(28-31 używane również w trybie odtwarzania/nagrywania na USB)



Zdejmij zaślepkę pilota i włóż dwie baterie AAA.

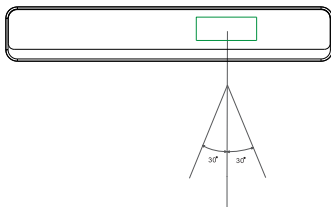
Rysunek poniżej pokazuje poprawny sposób instalacji baterii.



### Używanie pilota

Aby użyć pilota wyceluj nim w kierunku przedniego panela urządzenia.

Pilot ma zasięg do 7 metrów od tunera i kąt działania mieszczący się w 60 stopniach.



Pilot nie będzie działał, jeśli tuner będzie zasłonięty.



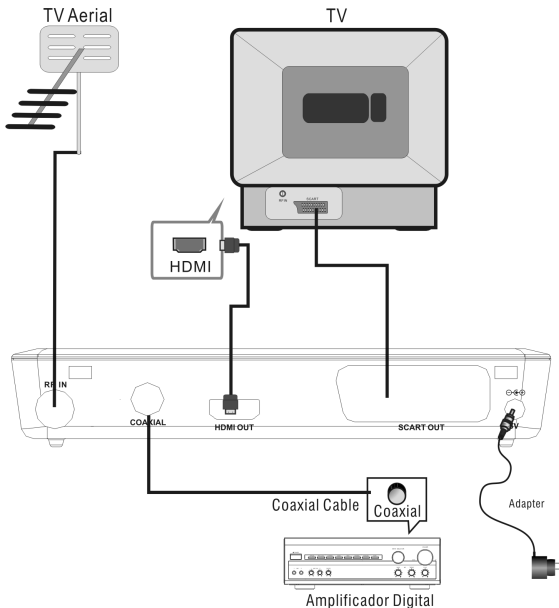
**Światło słoneczne lub inne bardzo jasne światło obniża czułość pilota.**

## Podłączenia

### Uwaga:

Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada wymaganiom tunera.

Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie otwieraj obudowy urządzenia.



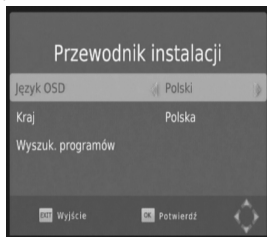
**Uwaga:** Podczas podłączania urządzenia do innych sprzętów tj. TV, DVD, Video, czy wzmacniacza wspomagaj się instrukcją obsługi. Upewnij się, że wszystkie urządzenia są wyłączone z sieci elektrycznej przed podłączeniem.



# Pierwsza instalacja

Po poprawnym podłączeniu wszystkich urządzeń upewnij się, że tuner jest podłączony do sieci.

Jeśli włączasz urządzenie po raz pierwszy, bądź zostało przywrócone do ustawień fabrycznych, na ekranie pojawi się następujące menu.



- (1) Wybierz [Język OSD], aby wybrać język menu głównego.
- (2) Wybierz [Kraj], aby wybrać kraj, w którym się znajdujesz.
- (3) Wybierz [Wyszukiwanie programów], aby rozpocząć automatyczne strojenie programów.
- (4) Po zakończeniu wyszukiwania tuner jest gotowy do obioru TV.

## Operacje podstawowe

### (1) Zarządzanie programami

Aby wejść w menu wciśnij przycisk MENU i wybierz [Program].

W tym oknie możesz zmieniać ustawienia programów. Wybierz żądaną opcję, wciśnij OK lub W PRAWO aby zmienić ustawienia. Wciśnij przycisk EXIT, aby zakończyć.



## (2) Edycja programów

Aby ustawić programy wedle uznania (zablokować, przesunąć, pominąć, usunąć czy dodać do ulubionych), należy wejść do menu Edycja Programu. Wejście wymaga podania hasła. Domyślne hasło to '000000'.



### Dodaj program do listy ulubionych

Możesz utworzyć szybko dostępną, krótką listę ulubionych programów.

Dodawanie ulubionego programu telewizyjnego, bądź radiowego:

1. Wybierz preferowany program, następnie wciśnij przycisk FAVOURITE.  
Program zostanie oznaczony symbolem serca i dodany do listy ulubionych.
2. Powtórz poprzedni krok, aby dodać kolejne programy.
3. Aby potwierdzić i wyjść z Menu, wciśnij przycisk EXIT.

Usuwanie programu z listy:

Wciśnij przycisk FAVOURITE - zniknięcie symbolu serca oznacza usunięcie programu z listy.

### Oglądaj ulubione programy

1. Po wciśnięciu przycisku Favourite pojawi się lista programów.
2. Przyciskami GÓRA/DÓŁ wybierz dany program.
3. Zatwierdź przyciskiem OK.

### Usuń program

1. Wybierz dany program i naciśnij przycisk NIEBIESKI.
- Wyświetli się informacja o próbie usunięcia programu. Potwierdź przyciskiem OK.
2. Powtórz poprzedni krok, aby usunąć kolejne programy.

### Pomiń program

1. Wybierz program, który chcesz pominąć i wciśnij przycisk ZIELONY. Gdy pojawi się przy nim symbol, oznacza to, że został oznaczony jako pominięty.
2. Powtórz poprzedni krok, aby pominąć kolejne programy.
3. Aby potwierdzić i wyjść z menu, wciśnij przycisk EXIT.

Przesuń program na inny kanał

1. Wybierz dany program i wciśnij przycisk CZERWONY.
- Pojawi się symbol przesuwania.
2. Przyciskami GÓRA/DÓŁ przesuń program.
3. Zatwierdź przyciskiem OK.
4. Powtórz poprzedni krok, aby przesunąć kolejne programy.

Zablokuj program

Możesz zablokować wybrane programy hasłem.

1. Wybierz dany program i wciśnij przycisk ŻÓŁTY. Gdy pojawi się symbol kłódki, oznacza to, że program jest oznaczony jako zablokowany.
2. Powtórz poprzedni krok, aby zablokować kolejne programy.
3. Aby potwierdzić i wyjść z menu, wciśnij przycisk EXIT.
4. Wciśnij przycisk ŻÓŁTY, aby odblokować program.
5. Aby oglądać zablokowane programy należy podać hasło domyślne '000000', bądź ustanowione wcześniej przez siebie.

### (3) EPG (Elektroniczny program telewizyjny)

EPG pokazuje program telewizyjny na kolejne 7 dni, o ile taki jest udostępniony przez nadawcę programu.

Wciśnij przycisk EPG na pilocie, aby uruchomić funkcję.



Możesz użyć klawiszy GÓRA/DÓŁ, aby wybrać dany program. Jeśli informacja o programie ma więcej niż jedną stronę, użyj przycisku ŻÓŁTEGO, aby przesunąć w dół oraz NIEBIESKIEGO, aby przesunąć w górę.

### (4) Sortowanie

Sortuj kanały według następujących opcji:

- [LCN] - w kolejności ustalonej przez nadawców
- [nazwy usługi] - w porządku alfabetycznym
- [ID usługi] - według stacji
- [ONID] - według ONID

### (5) LCN (Układ kanałów-kolejność ustalona przez nadawców)

Wł / Wyl LCN

## **(6) Ustawienia obrazu**

Aby wejść w menu naciśnij przycisk Menu, a następnie wybierz [Obraz]. W tym oknie dokonasz zmian ustawień obrazu. Przyciskami GÓRA/DÓŁ wybierz opcję, a przyciskami LEWO/PRAWO zmienisz ustawienia. Naciśnij EXIT, aby wyjść z menu.



### **(1). Format obrazu**

Ustaw format obrazu na 4:3 PanScan, 4:3 Letter Box, 16:9 Full Screen bądź Auto, aby uzyskać najlepsze proporcje obrazu.

### **(2). Rozdzielczość**

Jeśli obraz wyświetla się niepoprawnie, zmień ustawienia.

Oto najczęściej spotykane ustawienia dla HDMI.

[480i]: dla systemu NTSC.

[480P]: dla systemu NTSC.

[576i]: dla systemu PAL.

[576P]: dla systemu PAL.

[720P]: dla systemu NTSC bądź PAL.

[1080I]: dla systemu NTSC bądź PAL.

[1080p]: 50Hz

### **(3). Format TV**

Jeśli obraz wyświetla się niepoprawnie, zmień ustawienia.

Powinny odpowiadać standardom nadawania w twoim kraju.

[NTSC]: dla systemu NTSC.

[PAL]: dla systemu PAL (system kolorów przyjęty w Polsce).

### **(4). Wyjście video**

[CVBS]: wyjście CVBS.

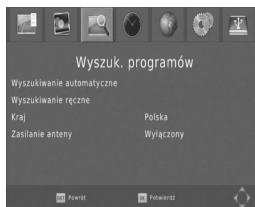
[RGB]: wyjście RGB.

## (7) Wyszukiwanie programów

Aby wejść w menu, wciśnij przycisk MENU, a następnie wybierz [Strojenie Kanałów].

Przyciskami PRAWO/LEWO dostosuj ustawienie.

Wciśnij EXIT, aby wyjść z menu.



### 1. Wyszukiwanie automatyczne

Wyszukaj i zapisz programy automatycznie.

Ta opcja kasuje wcześniej zapisane kanały.

1. Wybierz [Automatyczne szukanie] i wciśnij OK, aby rozpocząć wyszukiwanie.

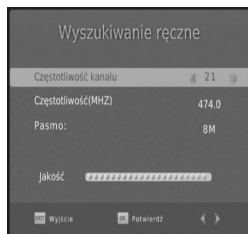
2. Aby przerwać wyszukiwanie wciśnij EXIT.



### 2. Wyszukiwanie ręczne

Ta opcja dodaje nowe programy bez zmiany dotychczasowo zapisanych.

1. Wybierz [Ręczne szukanie] i wciśnij OK. Pojawi się ekran wyszukiwania.



2. Naciśnij PRAWO/LEWO, aby wybrać częstotliwość.  
3. Wciśnij OK, aby zacząć wyszukiwanie programów.  
Jeśli nie znaleziono programów, tuner wraca do menu głównego.

(3) Kraj

Wybierz kraj, w którym się znajdujesz.

(4) Zasilanie anteny

Włącz zasilanie anteny, jeśli używasz zewnętrznej aktywnej anteny.

**(8) Ustawienia czasu**

Aby wejść w menu wciśnij MENU, a następnie [Czas].

Wybierz żadaną opcję i zmień jej ustawienia przyciskami PRAWO/LEWO.

Wciśnij EXIT, aby opuścić menu.



(1) Różnica czasu

Ustaw na auto lub ręcznie według przesunięcia względem czasu GMT.

(2) Region

Wybierz region kraju, gdy [Strefa czasowa] jest ustawiona na Auto.

(3) Strefa czasowa

Wybierz strefę czasową, jeśli [Przesunięcie czasowe] jest ustawione ręcznie.

(4) Auto standby

Funkcja nieaktywna, jeśli ustawiono na Wyłączony.

Jeśli funkcja jest aktywna, tuner automatycznie przejdzie w tryb uśpienia (STAND-BY) po 3 godz.

Wcześniej pojawi się okno informujące o uśpieniu tunera.

**(9) Opcje**

Aby wejść w menu, wciśnij przycisk MENU i wybierz [Opcje]. Tu można ustawić język menu, język napisów i język ścieżki audio.

Wybierz opcję i ustaw ją przyciskami LEWO/PRAWO.

Wciśnij EXIT, aby opuścić menu.



(1). Język OSD

Wybierz język menu głównego.

(2). Język audio

Wybierz język ścieżki dźwiękowej nadawanej audycji.

Jeśli wybrany język nie jest dostępny, usłyszysz domyślny język danej audycji.

(3). Język napisów

Wybierz język napisów.

(4) Cyfrowy dźwięk

Ustaw tryb cyfrowy wyjścia audio.

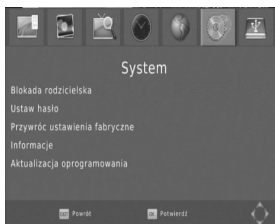
## (10) Ustawienia systemowe

Aby wejść w menu, wciśnij przycisk MENU i wybierz [System].

W tym menu zmienisz ustawienia systemowe.

Używając przycisków GÓRA/DÓŁ wybierz daną opcję, a przyciskami PRAWO/LEWO zmień ustawienia.

Naciśnij EXIT, aby opuścić menu.



(1) Kontrola rodzicielska

Możesz ograniczyć dostęp do kanałów nieodpowiednich dla dzieci.

Aby zablokować dany kanał potrzebne będzie domyślne hasło '000000', bądź to nadane uprzednio przez ciebie.

(2) Ustawianie hasła

Nadaj, bądź zmień hasło dla blokowanych kanałów. Wpisz swoje stare hasło, albo hasło domyślne '000000'. Następnie zostaniesz poproszony o podanie nowego hasła. Aby je potwierdzić, wpisz jeszcze raz nowe hasło. Po potwierdzeniu naciśnij przycisk EXIT, aby opuścić menu.

(3) Ustawienia fabryczne

Urządzenie wraca do domyślnych ustawień fabrycznych.

W Menu Głównym wybierz opcję [Przywróć ustawienia fabryczne] i naciśnij OK lub w PRAWO. Wpisz swoje hasło, bądź domyślne hasło '000000' i wciśnij OK. To spowoduje wykasowanie wszystkich wcześniejszych ustawień i kanałów.

#### (4) Informacje

Dane o modelu, informacje o sprzęcie i oprogramowaniu.

#### (5) Aktualizacja oprogramowania

W przypadku pojawienia się nowszej wersji oprogramowania odbiornik sam rozpozna i zaktualizuje oprogramowanie zgodnie z procedurą aktualizacji OTA (automatyczna aktualizacja przez odbierany sygnał)

UWAGA! w Menu / System / Aktualizacja / OTA powinno być włączone

Istnieje również możliwość manualnej aktualizacji oprogramowania

Menu / System / Aktualizacja / Aktualizacja przez USB

Pobrane ze strony [www.comsat.pl](http://www.comsat.pl) plik z oprogramowaniem należy umieścić bezpośrednio, bez folderu w pamięci przenośnej pen drive

### (11) Obsługa USB:

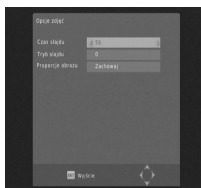
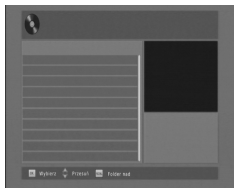


Aby wejść w menu, wciśnij przycisk SETUP i wybierz [USB] używając przycisków PRAWO/LEWO. W tym menu można odtwarzać Muzykę, Zdjęcia oraz pliki Multimedialne. Obsługiwane formaty to AVI, WMA, JPEG i BMP. Urządzenie obsługuje nośniki USB z systemem plików FAT32. Nie obsługuje systemu NTFS.

(a) Multimedia: jeśli podłączyłeś urządzenie USB, wybierz przyciskami PRAWO/LEWO, wybraną funkcję - Muzyka, Zdjęcia, Filmy bądź PVR. Zatwierdź przyciskiem OK. Jeśli urządzenie USB nie jest podłączone, pojawi się stosowny komunikat.







### (b) Opcje zdjęć:

- Czas pokazu: ustaw interwał pokazu zdjęć między 1 a 8 sekund.
- Tryb pokazu: ustaw efekty pokazu na tryb od 0 do 59 lub losowo.
- Format obrazu: zachowaj oryginalny format wyświetlanego obrazu.

### (c) Opcje filmów:

#### - Rozmiar napisów:

[Mały] [Normalny] [Duży]

#### - Tło napisów:

Zmienia tło wyświetlanych napisów.

[Biały][Przezroczysty] [Szary] [Żółtozielony]

#### - Kolor napisów:

[Czerwony] [Niebieski] [Biały] [Czarny]

### UWAGA!:

- Nie można zagwarantować kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami USB oraz nośnikami pamięci. Producent nie bierze odpowiedzialności za utratę danych na tych nośnikach.
- Przy dużej ilości danych, system może dłużej czytać zawartość urządzenia USB.
- Pomimo obsługiwanego formatu danych, urządzenie może nie wyświetlać niektórych danych.

Wybrane modele zewnętrznych dysków twardych wymagają osobnego zasilania

### (d) Ustawienia PVR:

[Urządzenie nagrywające]: Wybierz dysk do nagrywania.

[Formatowanie]: Sformatuj wybrany dysk.

## (12) Nagrywanie na USB

Aby nagrać daną audycję wciśnij RECORD. Aby zakończyć nagrywanie wciśnij przycisk STOP i potwierdź OK.

Aby obejrzeć nagraną audycję wciśnij MENU, następnie wybierz menu [USB], dalej [Multimedia] i [PVR]. Wybierz żądane nagranie i wciśnij OK. Aby wyświetlić na pełnym ekranie naciśnij CZERWONY.

## (13) Odbiornik umożliwia odbiór informacji teletekstu (TXT) zarówno z poziomu odbiornika TV

(wspiera VBI) (obsługa stron teletekstu przez TV - pilotem TV)

oraz z poziomu samego odbiornika DVB-T

(obsługa stron teletekstu - pilot TE1040HD - przycisk TTX)

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Co robić
Brak obrazu	Nie podłączono do prądu	Podłącz do prądu
	Ustawiony w tryb oczekiwania	Włącz do normalnej pracy
Pojawia się napis Brak sygnału	Nie podłączono kabla antenowego	Podłącz kabel antenowy
	Nieprawidłowe ustawienia	Popraw ustawienia tunera
Brak dźwięku	Brak lub niepoprawne połączenie kabla EURO lub HDMI	Popraw połączenie kabla EURO lub HDMI
	Wyciszono głos	Sprawdź czy nie włączono funkcji wyciszania MUTE
	Błędna ścieżka dźwiękowa	Spróbuj inną ścieżkę dźwiękową
Tylko dźwięk, brak obrazu	Brak lub niepoprawne podłączenie kabla EURO lub HDMI	Popraw kabel EURO lub HDMI
	Włączono program radiowy	Naciśnij <TV/RADIO> , aby zmienić na tryb TV.
Nie działa pilot	Baterie są wyczerpane	Wymień baterie
	Pilot nie znajduje się dokładnie na przeciwko tunera, bądź jest za daleko	Wyceluj pilotem w urządzenie, bądź zbliż się do niego.
Obraz się zatrzymuje lub pojawia się mozaika	Sygnał jest zbyt słaby	Sprawdź instalację antenową Wzmocnij sygnał z anteny stosując odpowiedni wzmacniacz

## Specyfikacja techniczna

Specyfikacja		
Tuner	Zakres częstotliwości	174- 230MHz 470 -862MHZ
	Poziom sygnału wejścia	-25~-78dBm
	Pasma przenoszenia	7MHz and 8MHz
	Modulacja	QPSK, 16QAM, 64QAM
Video	Dekoder	MPEG4 AVC/H.264 HP@L4 MPEG2 MP@ML.HL
	Format wyjściowy	576P , 720P, 1080p, 1080i, 4:3 and 16:9
	Wyjścia	HDMI, SCART
Audio	Dekoder	MPEG-2 (layer1&2) Dolby Digital(AC3)i Dolby Digital+(EAC3)
	Wyjście audio	COAX - Digital audio: S/PDIF
Zasilanie	Wejście	DC 5V
	Moc	Max 6W

